

656476-2026 - Gara

Germania – Servizi di raccolta e di collazione dati – Rahmenvertrag für Redaktion, Datenerhebung und Content-Befüllung für akademische Informationsmedien

OJ S 184/2026 23/09/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Deutscher Akademischer Austauschdienst e. V.

E-mail: vergabe-einkauf@daad.de

Forma giuridica del committente: Gruppo di autorità pubbliche

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Istruzione

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Rahmenvertrag für Redaktion, Datenerhebung und Content-Befüllung für akademische Informationsmedien

Descrizione: Gegenstand dieser Ausschreibung sind die Erhebung und Pflege der Daten, die inhaltliche Befüllung, die redaktionelle Bearbeitung sowie das Lektorat der Datenbank „International Programmes in Germany“ und weiterer akademischer Informationsmedien. Dies umfasst insbesondere die Kommunikation mit Hochschulen, strukturierte Erfassung neuer Programme, die Aktualisierung bestehender Einträge, die Erstellung und Überarbeitung von Textinhalten nach vorgegebenen Qualitäts- und Stilrichtlinien sowie die sprachliche und inhaltliche Qualitätsprüfung vor der Veröffentlichung. --- Nähere Informationen hierzu entnehmen Sie bitte der Leistungsbeschreibung in Anlage A02.

Identificativo della procedura: 2b4d9689-0102-41b3-b2a5-1c385e9bf475

Identificativo interno: 340/2026

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 72314000 Servizi di raccolta e di collazione dati

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Bonn

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 3 000 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Corruzione: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Frode: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Partecipazione a un'organizzazione criminale: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Cessazione di attività: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Amministrazione controllata: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Grave illecito professionale: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Insolvenza: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Rahmenvertrag für Redaktion, Datenerhebung und Content-Befüllung für akademische Informationsmedien

Descrizione: Gegenstand dieser Ausschreibung sind die Erhebung und Pflege der Daten, die inhaltliche Befüllung, die redaktionelle Bearbeitung sowie das Lektorat der Datenbank „International Programmes in Germany“ und weiterer akademischer Informationsmedien. Dies umfasst insbesondere die Kommunikation mit Hochschulen, strukturierte Erfassung neuer Programme, die Aktualisierung bestehender Einträge, die Erstellung und Überarbeitung von Textinhalten nach vorgegebenen Qualitäts- und Stilrichtlinien sowie die sprachliche und inhaltliche Qualitätsprüfung vor der Veröffentlichung. --- Nähere Informationen hierzu entnehmen Sie bitte der Leistungsbeschreibung in Anlage A02.

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 72314000 Servizi di raccolta e di collazione dati

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Bonn

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: 1 Anno

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 3

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 3 000 000,00 EUR

Valore massimo dell'accordo quadro: 3 000 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Ausgefüllte Eigenerklärung nach Anlage 08

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Firmenprofil (kurze Beschreibung des Unternehmens, Historie, Portfolio, Personalstruktur)

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder vergleichbares Register

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung über den Gesamtumsatz und den Umsatz in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags innerhalb der letzten drei Geschäftsjahre ---

Mindestanforderung: --- Der Bewerber muss innerhalb der letzten drei Geschäftsjahre einen durchschnittlichen Gesamtjahresumsatz (brutto) von mindestens 2.000.000 € erzielt haben. --- Der Bewerber muss innerhalb der letzten drei Geschäftsjahre einen durchschnittlichen

Jahresumsatz (brutto) im Tätigkeitsbereich des Auftrags (in dem für den Auftrag relevanten Geschäftsfeld des Unternehmens) von mindestens 1.000.000 € erzielt haben. --- Das Formular in Anlage 09 ist zu verwenden. ---

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis einer bestehenden Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung, die den Tätigkeitsbereich des Auftrags abdeckt, oder Erklärung, im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung abzuschließen und diese für die gesamte Vertragslaufzeit aufrecht zu erhalten.

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Vorlage geeigneter Referenzen über früher ausgeführte Aufträge in Form einer Liste ausschließlich der in den letzten drei Jahren erbrachten wesentlichen Leistungen, mit Angabe des Werts, des Liefer- beziehungsweise Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Auftraggebers. --- Geeignet ist eine Referenz, wenn der Auftragnehmer im Rahmen des Referenzprojekts nachweislich Leistungen erbracht hat, die mit den in dieser Ausschreibung geforderten Leistungen vergleichbar sind, insbesondere in den Bereichen redaktionelle Bearbeitung und inhaltliche Erstellung von Texten, strukturierte Datenerhebung und -aufbereitung, sprachliches und inhaltliches Lektorat sowie Content-Befüllung und Pflege von Datenbanken mit redaktionellen Inhalten. --- Das Formular in Anlage 10 ist hierfür zu verwenden. --- Mindestanforderungen: --- Es sind mindestens 3 geeignete Referenzen vorzulegen. --- Folgende Erfahrungsbereiche 1. bis 5. müssen durch die vorgelegten Referenzen mindestens zweimal jeweils abgedeckt werden. --- 1. Erfahrung mit öffentlichen Auftraggebern, die mit dem DAAD vergleichbar sind (z. B. aus dem Sektor Bildung und/oder Wissenschaft, hinsichtlich Unternehmensgröße sowie international (weltweit) agierende Organisationen) 2. Erfahrung mit der Datenerhebung und dem Umgang mit Daten (Datenhandling) 3. Erfahrung mit der Content-Befüllung, der Redaktion, dem Lektorat bzw. dem Korrektorat von umfangreichen Datenbanken 4. Erfahrung in der Kunden- und Teilnehmendenbetreuung (insbesondere Lösung von Nutzenden-Problemen, Beratung von Nutzenden) 5. Durchführung mindestens eines vergleichbaren Projekts mit einem Projektvolumen über den gesamten Projektzeitraum von 300.000 EUR (netto) --- Eine Referenz kann zur Abdeckung mehrerer Bereiche verwendet werden.

Criterio: Misure di gestione ambientale

Descrizione del criterio di selezione: Angabe der Umweltmanagementmaßnahmen, die das Unternehmen während der Auftragsausführung anwendet, auf gesonderter Anlage (formlose Darstellung), maximal 2 Seiten DIN A4 in Schriftgröße 12 Times New Roman; 1,5 Pt. Zeilenabstand oder Nachweis einer DIN ISO Zertifizierung oder vergleichbar

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens insgesamt sowie zusätzlich für den Leistungsbereich dieser Ausschreibung in den letzten drei Geschäftsjahren ersichtlich ist. --- Das Formular Anlage 09 ist zu verwenden.

Criterio: Proporzione di subappalto

Descrizione del criterio di selezione: Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt (Nachunternehmerverzeichnis gemäß Anlage 11)

Criterio: Misure per garantire la qualità

Descrizione del criterio di selezione: Beschreibung Maßnahmen zur Qualitätssicherung des Unternehmens, auf gesonderter Anlage (formlose Darstellung), maximal 2 Seiten DIN A4 in Schriftgröße 12 Times New Roman; 1,5 Pt. Zeilenabstand oder Nachweis einer DIN ISO Zertifizierung oder vergleichbar

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Giustificazione della mancata indicazione della ponderazione dei criteri di aggiudicazione: Die Angaben zu den Zuschlagskriterien und deren Gewichtung sind den Bewerbungsbedingungen in Anlage 01 der Vergabeunterlagen zu entnehmen.

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=892701>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=892701>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 29/10/2026 23:59:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Der Auftraggeber behält sich vor, den Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung aufzufordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, innerhalb einer bestimmten Frist nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informazioni sui termini per il riesame: Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Zuschlag erfolgt ist, bevor die Vergabekammer den Auftraggeber über den Antrag auf Nachprüfung informiert hat (§§ 168 Abs. 2 Satz 1, 169 Abs. 1 GWB). Die Zuschlagserteilung erfolgt frühestens 10 Kalendertage nach Absendung der beabsichtigten Zuschlagserteilung an die unterlegenen Bieter gem. § 134 Abs. 2 GWB. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter kommt es nicht an. Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 GWB).

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Deutscher Akademischer Austauschdienst e. V.

Numero di registrazione: Leitweg-ID 993-80147-21

Indirizzo postale: Kennedyallee 50

Località: Bonn

Codice postale: 53175

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: vergabe-einkauf@daad.de

Telefono: 000

Indirizzo internet: <https://www.daad.de/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Numero di registrazione: t: 0228 94990

Indirizzo postale: Kaiser-Friedrich-Str. 16

Località: Bonn

Codice postale: 53113

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: yk@bundeskartellamt.bund.de

Telefono: +49 228 94990

Fax: +49 228 9499163

Indirizzo internet: <http://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/Kontaktdaten/DE/Vergabekammern.html?nn=3590536>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: daa08862-b524-43ef-8258-f86930fd1bf7 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 22/09/2026 09:57:06 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 656476-2026

Numero dell'edizione della GU S: 184/2026

Data di pubblicazione: 23/09/2026